

CD/PV.106  
13 February 1981  
RUSSIAN

ОКОНЧАТЕЛЬНЫЙ ОТЧЕТ О СТО ШЕСТОМ ЗАСЕДАНИИ,  
состоявшемся во Дворце Наций, Женева,  
в пятницу, 13 февраля 1981 г., в 10 ч 30 мин

Председатель: г-н Ф. де ля Горс (Франция)

## СПИСОК ЛИЦ, ПРИСУТСТВОВАВШИХ НА ЗАСЕДАНИИ

<u>Австралия:</u>	г-н Р.А. УОКЕР г-н Р. СТИЛ г-н Т. ФИНЦЛЭЙ
<u>Алжир:</u>	г-н А. САЛАХ-БЕЙ г-н М. МАТИ
<u>Аргентина:</u>	г-н Ф. ХИМЕНЕС ДАВИЛА г-жа Н. ФРЕЙРЕ ПЕНАБАД
<u>Бельгия:</u>	г-н А. ОНКЕЛИНКС г-н Ж.-М. НУАРФАЛИС г-жа Г. ВАН ДЕН БЕРГ
<u>Бирма:</u>	У СО ХЛАНГ У ТАН ХТУН
<u>Болгария:</u>	г-н П. ВУТОВ г-н И. СОТИРОВ г-н Р. ДЕЯНОВ г-н К. ПРАМОВ
<u>Бразилия:</u>	г-н С.А. ДЕ СУЗА Е СИЛЬВА г-н С. ДЕ КУЕЙРОС ДУАРТЕ
<u>Венгрия:</u>	г-н И. КЕМИВЕШ г-н К. ДЕРФИ
<u>Венесуэла:</u>	г-н А.Р. ТАЙЛАРДАТ г-н О.А. АГИЛАР
<u>Германская Демократическая Республика:</u>	г-н Г. ХЕРДЕР г-н Х. ТИЛИКЕ г-н М. КАУЛФУСС г-н П. БУНТИГ
<u>Федеративная Республика Германии:</u>	г-н Г. ПЕЙФЕР г-н Н. КЛИНГЛЕР г-н Х. МЮЛЛЕР г-н В. РЕР

## СПИСОК ЛИЦ, ПРИСУТСТВОВАВШИХ НА ЗАСЕДАНИИ

<u>Египет:</u>	г-н И.А. ХАССАН г-н М.Н. ФАХМИ
<u>Заир:</u>	г-н О. ГНОК
<u>Индия:</u>	г-н А.П. ВЕНКАТЕСВАРАН г-н С. САРАН
<u>Индонезия:</u>	г-н С. ДАРУСМАН г-н КАРИОНО г-н Ф. КАСИМ г-н ХАРИОМАТАРАМ
<u>Иран:</u>	г-н М. ДАБИРИ г-н Д. АМЕРИ
<u>Италия:</u>	г-н В. КОРДЕРО ДИ МОНТЕЗЕМОЛО г-н А. ЧИАРРАПИКО г-н Б. КАБРАС г-н Е. ДИ ДЖОВАННИ
<u>Канада:</u>	г-н Дж. СКИННЕР г-н Б. ТЭКЕР г-н Ч. КАССИЯ
<u>Кения:</u>	г-н С. ШИТЕМИ г-н Дж.Н. МУНИУ
<u>Китай:</u>	г-н Ю ПЭЙВЭНЬ г-н ЛЯН ЮФАНЬ г-жа ВАНГ ДЖИОНЬ г-н ЯНГ МИНЛЯН
<u>Куба:</u>	г-н Л. СОЛА ВИЛА г-жа В. БОРОДОСКИ-ЯКЕВИЧ
<u>Марокко:</u>	г-н М. ШРАИБИ
<u>Мексика:</u>	г-н А. ГАРСИА РОБЛЕС г-н М.А. КАСАРЕС
<u>Монголия:</u>	г-н Д. ЭРДЭМБИЛЭГ г-н С.-О. БОЛД

## СПИСОК ЛИЦ, ПРИСУТСТВОВАВШИХ НА ЗАСЕДАНИИ

<u>Нигерия:</u>	г-н О. АДЕНИДЖИ г-н В.О. АКИНСАНЬЯ г-н Т. АГУЙИ-ИРОНСИ
<u>Нидерланды:</u>	г-н Р.Х. ФЕЙН г-н Х. ВАГЕНМЕЙКЕРС
<u>Пакистан:</u>	г-н М. АХМАД г-н М. АКРАМ г-н Т. АЛТАФ
<u>Перу:</u>	г-н Ф. ВАЛЬДИВИЕЗО г-н А. ДЕ СОТО
<u>Польша:</u>	г-н Б. СУЙКА г-н Я. СИАЛОВИЧ г-н С. КОНИК г-н Т. СТРОЙВАС
<u>Румыния:</u>	г-н М. МАЛИЦА г-н Т. МЕЛЕСКАНУ
<u>Соединенное Королевство:</u>	г-н Д.М. САММЕРХЕЙС г-н Н.Х. МАРШАЛЛ г-жа Дж.И. ЛИНК
<u>Соединенные Штаты Америки:</u>	г-н Ч.Ч. ФЛАУЭРРИ г-жа К. КРИТТЕНБЕРГЕР г-н Дж.А. МИСКЕЛ г-н Г. УИЛСОН
<u>Союз Советских Социалистических Республик:</u>	г-н Б.П. ПРОКОФЬЕВ г-н Л.А. НАУМОВ г-н В.А. СЕМЕНОВ г-н В.П. ПЕРФИЛЬЕВ г-н Л.С. МОШКОВ г-н Ю.В. КОСТЕНКО г-н С.Н. РЮХИН
<u>Франция:</u>	г-н Ф. ДЕ ЛЯ ГОРС г-н Ж. ДЕ БОСС г-н М. КУТЮР

## СПИСОК ЛИЦ, ПРИСУТСТВОВАВШИХ НА ЗАСЕДАНИИ

Чехословакия:

г-н М. РУЖЕК  
г-н П. ЛЮКЕЖ  
г-н А. СИМА  
г-н Л. СТАВИНОХА

Швеция:

г-н К. ЛИЦГАРД  
г-н Л. НОРБЕРГ  
г-н С. СТРОМБАК  
г-н Й. ЛУНЦИН  
г-н Я. ПРАВИЦ

Шри Ланка:

г-н Х.М.Дж.С. ПАЛИХАККАРА

Эфиопия:

г-н Ф. ЙОГАННЕС

Югославия:

г-н М. ВРХУНЕЦ  
г-н Б. БРАНКОВИЧ

Япония:

г-н Й. ОКАВА  
г-н Р. ИШИИ

Секретарь Комитета и личный представитель  
Генерального секретаря:

г-н Р. ДЖАЙПАЛ

Заместитель секретаря  
Комитета по разоружению:

г-н В. БЕРАСАТЕГИ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (перевод с французского): 106-е пленарное заседание Комитета по разоружению объявляю открытым. Вчера мы приняли решение о проведении пленарного заседания сегодня, с тем чтобы дать возможность председателю Специальной группы научных экспертов по рассмотрению международных совместных мер по обнаружению и идентификации сейсмических явлений представить Комитету доклад его Группы, содержащийся в документе CD/150.

Г-н ЭРИКСОН (председатель Специальной группы научных экспертов по сейсмическим явлениям) (перевод с английского): Специальная группа научных экспертов по рассмотрению международных совместных мер по обнаружению и идентификации сейсмических явлений вновь представляет вам доклад о своей работе, как она уже неоднократно делала это за последнее время. В июле прошлого года я имел возможность довольно подробно охарактеризовать то, что должна сделать эта Группа экспертов. Группа показала, каким образом можно организовать международный обмен сейсмическими данными с целью осуществления контроля за полной картой испытаний.

В соответствии со своим прежним мандатом Группа приступила к изучению, обзору и оценке ряда национальных исследований в области передачи сейсмических данных во всем мире, включая, в частности, использование системы связи ВМО и ряд других методов, определенного технического характера, которые надлежит испытать. Такие ограниченные испытания различных частей системы начались в июле прошлого года и продолжают до сих пор благодаря эффективному сотрудничеству ряда государств через их соответствующие институты. При участии различных институтов и государств фактически началась передача данных из Европы в другую часть земного шара, например в Австралию и Новую Зеландию, и в ряд промежуточных государств. Несмотря на то что достигнутые результаты оказались весьма полезными, они носят лишь предварительный характер, и в связи с этим Группа намерена продолжать разрабатывать этот метод. Мы осуществляем сотрудничество с ВМО и в неофициальном порядке полагаем, что подобный эксперимент может оказаться возможным к концу этого года.

Это не единственный вид деятельности нашей Группы; прилагаются значительные усилия по организации центров сбора данных, которые должны будут обрабатывать данные и передавать их государствам-участникам. Прилагаются также усилия по обеспечению лучшего понимания того, какими должны быть отдельные элементы данных, какие именно данные собирать, передавать и каким образом следует собирать сейсмические данные.

Результаты многих из этих исследований в силу их характера могут быть доведены до сведения Комитета лишь в начале следующего года, поскольку испытания всемирной системы передачи данных могут быть проведены лишь после того, как будет готова сеть для испытаний. Поэтому доклад об этих исследованиях может быть представлен Комитету не ранее, чем в первой половине будущего года, как об этом говорится в докладе, находящемся в вашем распоряжении.

Специальная группа пришла к выводу о том, что ей потребуется провести две или три дополнительные сессии для подготовки доклада, который охватывал бы все осуществляемые ею в настоящее время виды деятельности, и в связи с этим предложила, при условии одобрения со стороны Комитета по разоружению, провести следующую сессию в Женеве с 3 по 14 августа 1981 года.

Г-н ЛИДГАРД (Швеция) (перевод с английского): Г-н Председатель, моя делегация с большим удовлетворением восприняла доклад Специальной группы научных экспертов по рассмотрению международных совместных мер по обнаружению и идентификации сейсмических явлений о работе ее одиннадцатой сессии.

В соответствии со своим настоящим мандатом Специальная группа провела ряд национальных исследований предполагаемых данных, подлежащих обмену, причем некоторые из них были сопряжены с проведением практических испытаний, которые, несмотря на свои ограниченные масштабы, требуют международного сотрудничества не только между рядом государств, но и со Всемирной метеорологической организацией, которой мы многим обязаны.

Я полагаю, что это сотрудничество и национальные исследования, которым моя страна имеет возможность оказывать постоянное и, я надеюсь, существенное содействие, будут продолжены и приблизят нас к тому дню, когда международный обмен сейсмическими данными будет способствовать подлинному всемирному сотрудничеству в области контроля, обеспечивая в то же время политическую поддержку всемирной конвенции о запрещении испытаний.

С учетом этого, я официально предлагаю членам Комитета принять к сведению доклад о ходе работы, представленной нам в документе CD/150, а также принять необходимые решения по нему, по возможности, на нашем следующем пленарном заседании.

Г-н УОКЕР (Австралия) (перевод с английского): Г-н Председатель, я попросил слово для того, чтобы поблагодарить д-ра Эриксона за доклад, который он только что представил Комитету. Моя делегация хотела бы выразить признательность ему и членам его Группы за деловой подход, проявленный при выполнении задачи по рассмотрению международных совместных мер по обнаружению и идентификации сейсмических явлений. Я хотел бы выразить особую признательность членам Группы за их усилия, отраженные в докладе, и за достигнутые ими результаты.

Моя делегация выражает особое удовлетворение в связи с проведением различных национальных и многосторонних испытаний и пробных обменов, которые стали одной из отличительных черт деятельности Группы. В прошлом году Австралия принимала участие в двух экспериментальных испытаниях, одно из которых заключалось в исследовании вопроса о том, можно ли глобальную систему связи, управляемую Всемирной метеорологической организацией, использовать для передачи сейсмической информации, а второе, проведенное Швецией, предназначалось для создания общей основы данных. Мы считаем, что такие испытания обеспечивают ценную информацию для предлагаемого международного обмена сейсмическими данными.

Однако мы призываем к более широкому участию, например, стран южного полушария, в этой деятельности.

Поскольку г-н Макгрегор, член Группы экспертов от Австралии, является координатором соответствующей исследовательской группы, моя делегация специально хотела бы обратить внимание на предложение о проведении в конце этого года новых испытаний по обмену сейсмическими данными с использованием глобальной системы связи ВМО, и пользуясь случаем, я хотел бы выразить уверенность в том, что Комитету следует выразить особую признательность этой организации за ее сотрудничество.

Как я уже подчеркивал, пробные обмены и аналогичные испытания, с как можно более широким участием, несомненно, призваны сыграть важную роль в создании основы для системы контроля за выполнением будущего соглашения о всеобъемлющем запрещении испытаний ядерного оружия.

Г-н ОКАВА (Япония) (перевод с английского): Г-н Председатель, от имени японской делегации я хотел бы поблагодарить д-ра Эриксона за доклад о ходе работы, который он только что нам представил. Кроме того, я, конечно, хотел бы выразить признательность д-ру Эриксону и членам его Группы научных экспертов за весьма важную работу, которую они проводят на протяжении ряда лет.

В то же время от имени моей делегации я вынужден вновь выразить сожаление по поводу того, что опытный эксперимент в глобальном масштабе, к проведению которого призывало мое правительство, не был претворен в жизнь. Моя делегация, однако, с удовлетворением отмечает тот факт, что в октябре и ноябре прошлого года был проведен пробный обмен так называемых данных уровня I с использованием глобальной системы связи Всемирной метеорологической организации при участии около 14 стран и что были достигнуты определенные результаты.

Однако следует отметить, что к 14 странам, принявшим участие в недавних испытаниях, относятся страны, географически расположенные вдоль или около основной магистральной линии связи глобальной системы связи ВМО. Поэтому вряд ли можно сказать, что удалось дать полную и удовлетворительную оценку с точки зрения глобального обмена данными. Следует подчеркнуть, что странам, которые участвуют в таких пробных обменах, не приходится осуществлять сложные процедуры; так же как и не приходится отягощать свою обычную работу слишком тяжелым дополнительным бременем или нагрузкой. В действительности большинство стран-членов Специальной группы научных экспертов, которые не смогли принять участие в недавнем эксперименте, фактически уже обмениваются сейсмическими данными в обычном порядке посредством глобальной системы связи ВМО на региональной основе. Поэтому возникает вопрос, почему бы этим странам не принять участие в будущих пробных обменах подобного характера. В этой связи моя делегация надеется, что, когда состоится следующий пробный обмен в ноябре и в декабре этого года, все страны, в настоящее время представленные в Специальной группе научных экспертов, сочтут возможным принять в нем участие; и конечно, мы хотели попросить или пригласить страны, которые были членами Специальной группы в прошлом, и особенно страны южного полушария, попытаться принять участие в будущих пробных обменах, с тем чтобы мы могли дать оценку глобальной системы связи ВМО с более широкой и действительной глобальной точки зрения.

Наконец, я с удовлетворением поддерживаю только что сделанное нашим уважаемым коллегой из Швеции послом Лидгардом предложение о том, чтобы мы официально приняли к сведению доклад Специальной группы экспертов.

Г-н САММЕРХЕЙС (Соединенное Королевство) (перевод с английского): Г-н Председатель, от имени делегации Соединенного Королевства я также хотел бы выразить удовлетворение по поводу доклада, который был представлен Комитету д-ром Эриксоном. Я действительно уверен, что многие делегации присоединятся к нам, выразив ему признательность не только за представленный им отчет о его деятельности на посту председателя, но и за работу самой Специальной группы и экспертов, которые собрались в Женеве под его руководством.

Моя делегация с удовлетворением отмечает в этом докладе, что Специальная группа и ее пять вспомогательных исследовательских групп продолжают добиваться хороших результатов; нам доставляет особое удовлетворение отметить, что проводится целый ряд практических испытаний по обработке данных и что предлагаются новые испытания. Мы считаем, что практический опыт такого рода является особенно ценным в содействии осуществлению Специальной группой своих полномочий. В прошлом году Соединенное Королевство участвовало в некоторых из этих пробных испытаний, и, как и уважаемый делегат Австралии, мы хотели бы, чтобы участие в дальнейших испытаниях, которые могут быть проведены в этом текущем году, стало более широким.



ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (перевод с французского): Если никто из других членов Комитета не желает выступить, я буду считать, что мы принимаем к сведению этот доклад и, поскольку делегации, несомненно, захотят иметь больше времени для его изучения, мы можем одобрить его на одном из наших следующих заседаний.

Я предлагаю провести наше следующее пленарное заседание во вторник, 17 февраля, в 10 ч 30 мин. Мы могли бы тогда продолжить наши обсуждения, и я считаю, что, кроме того, на этом заседании у нас было бы время для достижения консенсуса по вопросу о председателях специальных рабочих групп - вопросу, который мы, вероятно, смогли бы обсудить в ходе краткого неофициального заседания, на котором мы могли бы достигнуть договоренности относительно содержания заявления, которое надлежит сделать на пленарном заседании.

Заседание закрывается в 11 ч 15 мин.